**Phaåm 43: VOÂ TAÙC**

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy laø voâ sôû taùc? Phaät baûo:

–Vì taùc giaû khoâng thaät coù. Vì saéc khoâng thaät coù cho ñeán taát caû phaùp khoâng thaät coù. Tu-boà-ñeà hoûi:

–Neáu Ñaïi Boà-taùt muoán thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì phaûi thöïc haønh theá naøo? Phaät daïy:

–Muoán thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng thöïc haønh saéc, chaúng thöïc haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc, cho ñeán chaúng thöïc haønh Nhaát thieát chuûng trí, thì ñoù laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt, ñoái vôùi saéc cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí, chaúng thöïc haønh thöôøng hay voâ thöôøng, thì laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt, ñoái vôùi saéc cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí, chaúng thöïc haønh laø ngaõ hay chaúng phaûi ngaõ, thì laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt, ñoái vôùi saéc cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí, chaúng thöïc haønh tònh hay baát tònh, thì laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Vì sao? Vì saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí naøy voán khoâng coù taùnh thì laøm sao laïi coù thöôøng, coù voâ thöôøng, coù khoå, coù vui, coù ngaõ, coù chaúng ngaõ, coù tònh, coù baát tònh ñöôïc?

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng thöïc haønh saéc chaúng ñaày ñuû, cho ñeán chaúng thöïc haønh Nhaát thieát chuûng trí chaúng ñaày ñuû, thì ñoù laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì saéc chaúng ñaày ñuû thì chaúng goïi laø saéc, nhö ñaây cuõng chaúng haønh thì goïi laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí chaúng ñaày ñuû thì chaúng goïi laø Nhaát thieát chuûng trí, nhö ñaây cuõng chaúng haønh thì goïi laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Thaät chöa töøng coù, Ñöùc Theá Toân kheùo noùi töôùng daïng ngaïi vaø töôùng daïng chaúng ngaïi cuûa caùc thieän nam, thieän nöõ caàu ñaïo Boà-taùt.

Phaät noùi:

–Ñuùng vaäy, Phaät kheùo noùi töôùng daïng ngaïi vaø töôùng daïng chaúng ngaïi cuûa caùc thieän nam, thieän nöõ caàu ñaïo Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, neáu Ñaïi Boà-taùt chaúng thöïc haønh saéc, chaúng chöôùng ngaïi, thì ñoù laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cho ñeán chaúng thöïc haønh Nhaát thieát chuûng trí, chaúng chöôùng ngaïi, thì ñoù laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt bieát saéc laø chaúng chöôùng ngaïi, bieát thoï, töôûng, haønh, thöùc laø chaúng chöôùng ngaïi, cho ñeán bieát Nhaát thieát chuûng trí laø chaúng chöôùng ngaïi. Bieát quaû Tu-ñaø-hoaøn laø chaúng chöôùng ngaïi, cho ñeán bieát ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laø chaúng chöôùng ngaïi.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Thaät chöa töøng coù, baïch Ñöùc Theá Toân!

Phaùp saâu xa naøy, hoaëc giaûng noùi, hoaëc chaúng giaûng noùi cuõng ñeàu chaúng theâm, chaúng bôùt.

Phaät noùi:

–Ñuùng vaäy, phaùp saâu xa naøy, hoaëc noùi, hoaëc chaúng noùi cuõng ñeàu chaúng theâm, chaúng bôùt.

Ví nhö ñoái vôùi Ñöùc Phaät, hoaëc khen ngôïi hoaëc cheâ bai cho ñeán troïn ñôøi vaãn nhö hö khoâng, hoaëc khen ngôïi hoaëc cheâ bai, cuõng ñeàu chaúng theâm, chaúng bôùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö ngöôøi huyeãn, luùc khen hay luùc cheâ cuõng ñeàu chaúng theâm, chaúng bôùt. Luùc khen chaúng möøng, luùc cheâ chaúng buoàn.

Naøy Tu-boà-ñeà! Phaùp töôùng cuûa caùc phaùp cuõng gioáng nhö vaäy, luùc noùi cuõng gioáng nhö vaäy khoâng khaùc, luùc chaúng noùi cuõng gioáng nhö vaäy khoâng khaùc.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vieäc maø caùc Ñaïi Boà-taùt laøm raát khoù. Luùc tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, caùc Ngaøi chaúng möøng chaúng lo, maø coù theå thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng chaúng thoaùi chuyeån treân ñöôøng tieán tôùi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Vì sao? Vì baïch Ñöùc Theá Toân! Tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö tu haønh hö khoâng. Nhö trong hö khoâng, chaúng coù Baùt-nhaõ ba-la-maät cho ñeán khoâng coù Boá thí ba-la-maät. Nhö trong hö khoâng, khoâng coù saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cho ñeán khoâng coù möôøi taùm phaùp Baát coäng. Nhö trong hö khoâng, khoâng coù quaû Tu-ñaø-hoaøn, cho ñeán ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, tu Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng gioáng nhö vaäy.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Taát caû ñeàu neân kính leã caùc Ñaïi Boà-taùt coù theå trang nghieâm baèng theä nguyeän roäng lôùn naøy.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc Ñaïi Boà-taùt naøy vì chuùng sinh maø trang nghieâm baèng theä nguyeän roäng lôùn sieâng naêng tinh taán, nhö hö khoâng ñöôïc trang nghieââm baèng theä nguyeän roäng lôùn sieâng naêng tinh taán.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc Ñaïi Boà-taùt naøy muoán ñoä chuùng sinh nhö muoán ñoä hö khoâng.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc Ñaïi Boà-taùt naøy trang nghieâm baèng theä nguyeän roäng lôùn nhö laø hö khoâng, trang nghieâm khaép caû chuùng sinh baèng theä nguyeän roäng lôùn.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc Ñaïi Boà-taùt naøy trang nghieâm baèng theä nguyeän roäng lôùn ñeå ñoä chuùng sinh, nhö toaøn theå hö khoâng.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc Ñaïi Boà-taùt naøy ñöôïc naêng löïc ñaïi tinh taán, vì muoán ñoä chuùng sinh maø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc Ñaïi Boà-taùt naøy raát maïnh meõ, vì ñoä chuùng sinh ñoàng nhö hö khoâng maø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Vì sao? Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì neáu caùc Ñöùc Phaät ñaày khaép trong coõi ñaïi thieân nhö tre, lau, mía, luùa, meø, luøm röøng, thöôøng noùi phaùp suoát trong moät kieáp. Moãi Ñöùc Phaät ñoä voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh giuùp cho hoï nhaäp Nieát-baøn.

Taùnh chuùng sinh naøy cuõng vaãn chaúng theâm, chaúng bôùt. Vì sao? Vì chuùng sinh voán khoâng thaät coù, laø lìa.

Cho ñeán caùc Ñöùc Phaät trong caùc coõi nöôùc ôû möôøi phöông ñoä chuùng sinh, taùnh chuùng sinh vaãn khoâng theâm, khoâng bôùt cuõng gioáng nhö vaäy.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Do nhaân duyeân aáy con noùi raèng caùc Ñaïi Boà-taùt naøy vì muoán ñoä chuùng sinh maø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vì muoán ñoä hö khoâng.

Baáy giôø coù moät vò Tyø-kheo noùi:

–Toâi phaûi ñaûnh leã Baùt-nhaõ ba-la-maät. Trong Baùt-nhaõ ba-la-maät daàu khoâng coù phaùp sinh, khoâng coù phaùp dieät, maø coù caùc giôùi, caùc ñònh, caùc tueä, coù chuùng giaûi thoaùt, coù

chuùng giaûi thoaùt tri kieán. Coù caùc baäc Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät, caùc Ñöùc Phaät. Coù Phaät baûo, Phaùp baûo, Tyø-kheo Taêng baûo, coù chuyeån phaùp luaân.

Luùc ñoù, Thieân ñeá hoûi Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Neáu Ñaïi Boà-taùt tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät laø tu taäp phaùp gì? Tu-boà-ñeà baûo Thieân ñeá:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Ñaïi Boà-taùt naøy tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät laø tu taäp khoâng. Thieân ñeá baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu thieän nam, thieän nöõ thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy vaø gaàn guõi, ñoïc tuïng giaûi noùi, nhôù nghó, thì chuùng con phaûi giöõ gìn nhöõng gì?

Tu-boà-ñeà hoûi Thieân ñeá:

–Naøy Kieàu-thi-ca! OÂng coù thaáy phaùp gì ñeå giöõ gìn ñöôïc ñöôïc chaêng? Thieân ñeá noùi:

–Khoâng, baïch Ñaïi ñöùc! Con chaúng thaáy phaùp gì ñeå giöõ gìn caû. Tu-boà-ñeà noùi:

–Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo tu haønh ñuùng nhö lôøi daïy trong Baùt-nhaõ ba-la-maät, thì chính laø giöõ gìn, nghóa laø thöôøng tu haønh ñuùng nhö lôøi daïy trong Baùt-nhaõ ba-la-maät maø chaúng xa lìa thì ngöôøi hay phi nhaân khoâng laøm haïi ñöôïc thieän nam, thieän nöõ naøy.

Phaûi bieát raèng thieän nam, thieän nöõ naøy chaúng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu ai muoán giöõ gìn che chôû caùc Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät, thì ñoù laø muoán giöõ gìn che chôû hö khoâng.

Naøy Kieàu-thi-ca! YÙ oâng nghó sao? Ngaøi coù theå giöõ gìn chieâm bao, soùng naéng, boùng daùng, tieáng vang, aûo hoùa ñöôïc chaêng?

Thieân ñeá noùi:

–Khoâng theå giöõ gìn ñöôïc. Tu-boà-ñeà noùi:

–Neáu ai muoán giöõ gìn che chôû caùc Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì cuõng gioáng nhö vaäy, chæ luoáng nhoïc nhaèn maø thoâi.

Naøy Kieàu-thi-ca! OÂng coù giöõ gìn ñöôïc choã bieán hoùa cuûa Phaät hay chaêng? Thieân ñeá noùi:

–Toâi chaúng giöõ gìn ñöôïc. Tu-boà-ñeà noùi:

–Neáu ai muoán giöõ gìn che chôû ñöôïc caùc Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì cuõng gioáng nhö vaäy.

Naøy Kieàu-thi-ca! Coù theå giöõ gìn phaùp taùnh, thaät teá, phaùp nhö, taùnh chaúng nghó baøn ñöôïc chaêng?

Thieân ñeá noùi:

–Khoâng theå giöõ gìn ñöôïc. Tu-boà-ñeà noùi:

–Neáu ai muoán giöõ gìn caùc Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì cuõng gioáng nhö

vaäy.

Thieân ñeá hoûi:

–Thöa Ngaøi Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thaáy

bieát caùc phaùp nhö moäng, nhö soùng naéng, nhö aûnh, nhö tieáng vang, nhö huyeãn, nhö hoùa? Theá naøo laø caùc Ñaïi Boà-taùt nhö söï thaáy bieát cuûa mình neân chaúng quan nieäm moäng, chaúng

quan nieäm laø moäng, chaúng nhôù nghó duøng moäng, chaúng nghó ta naèm moäng?

Nhö moäng ñoái vôùi soùng naéng, hình aûnh, tieáng vang, huyeãn vaø hoùa cuõng gioáng nhö

vaäy.

Tu-boà-ñeà noùi:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng nghó laø

saéc, chaúng quan nieäm laø saéc, chaúng quan nieäm duøng saéc, chaúng quan nieäm saéc cuûa ta thì Ñaïi Boà-taùt naøy cuõng coù theå chaúng nghó moäng, chaúng nghó laø moäng, chaúng nghó duøng moäng, chaúng nghó ta naèm moäng, cho ñeán huyeãn vaø hoùa cuõng nhö vaäy.

Neáu Ñaïi Boà-taùt cho ñeán Nhaát thieát trí, chaúng cho raèng Nhaát thieát trí, chaúng quan nieäm laø Nhaát thieát trí, chaúng quan nieäm duøng Nhaát thieát trí, chaúng quan nieäm Nhaát thieát trí cuûa ta thì Ñaïi Boà-taùt naøy cuõng coù theå cho ñeán chaúng quan nieäm hoùa, chaúng quan nieäm laø hoùa, chaúng quan nieäm duøng hoùa, chaúng quan nieäm hoùa cuûa ta.

Naøy Kieàu-thi-ca! Ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh nhö vaäy bieát caùc phaùp nhö moäng, nhö soùng naéng, nhö hình boùng, nhö tieáng vang, nhö huyeãn, nhö hoùa.

Baáy giôø do thaàn löïc Phaät, neân trong ñaïi thieân theá giôùi, caùc taàng trôøi Töù Thieân vöông, trôøi Ñao-lôïi, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Phaïm thieân, trôøi Phaïm phuï, trôøi Phaïm chuùng, trôøi Ñaïi phaïm, trôøi Thieåu quang, cho ñeán taàng trôøi Tònh cö, taát caû nhöõng caùc taàng trôøi naøy ñeàu tung raûi höông Chieân-ñaøn coõi trôøi leân mình Ñöùc Phaät, cuøng nhau ñeán choã Phaät, ñaàu maët laïy döôùi chaân Phaät, roài ñöùng qua moät phía.

Do thaàn löïc Phaät, neân caùc vò trôøi naøy ñeàu thaáy ngaøn Ñöùc Phaät ôû phöông Ñoâng noùi phaùp, cuõng töôùng traïng nhö vaäy, danh hieäu nhö vaäy, giaûng noùi phaåm Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, caùc Tyø-kheo ñeàu teân Tu-boà-ñeà, ngöôøi gaïn hoûi phaåm Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeàu teân laø Thích Ñeà-hoaøn Nhaân.

Nhö phöông Ñoâng, chín phöông kia cuõng ñeàu hieän ngaøn Ñöùc Phaät nhö vaäy. Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Vaøo thôøi Ñaïi Boà-taùt Di-laëc chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cuõng seõ noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät taïi choã naøy. Caùc Ñaïi Boà-taùt trong hieàn kieáp, luùc chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuõng ôû taïi choã naøy maø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Luùc Boà-taùt Di-laëc thaønh Phaät duøng töôùng gì, nhaân gì, nghóa gì maø noùi nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc Boà-taùt Di-laëc chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc seõ noùi phaùp nhö vaày:

Saéc chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi voâ thöôøng. Saéc chaúng phaûi khoå, chaúng phaûi vui.

Saéc chaúng phaûi ngaõ, chaúng phaûi voâ ngaõ. Saéc chaúng phaûi tònh, chaúng phaûi baát tònh.

Saéc chaúng phaûi troùi buoäc, chaúng phaûi giaûi thoaùt.

Saéc chaúng phaûi quaù khöù, chaúng phaûi vò lai, chaúng phaûi hieän taïi. Saéc roát raùo thanh tònh.

Thoï, töôûng, haønh, thöùc cho ñeán Nhaát thieát trí cuõng gioáng nhö vaäy. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy thanh tònh?

Phaät noùi:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì saéc thanh tònh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh. Vì thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh neân Baùt- nhaõ ba-la-maät thanh tònh?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu saéc chaúng sinh, chaúng dieät, chaúng caáu, chaúng saïch thì goïi laø saéc thanh tònh. Neáu thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng sinh, chaúng dieät, chaúng nhô, chaúng saïch thì goïi laø thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì hö khoâng thanh tònh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh. Tu-boà-ñeà hoûi:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø vì hö khoâng thanh tònh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì hö khoâng chaúng sinh, chaúng dieät neân thanh tònh. Baùt-nhaõ ba-la- maät cuõng nhö vaäy.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì saéc chaúng nhieãm oâ neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh.

Vì thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng nhieãm oâ neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh.

Vì sao? Naøy Tu-boà-ñeà! Vì nhö hö khoâng vì chaúng nhieãm oâ ñöôïc cho neân hö khoâng thanh tònh.

Vì sao? Naøy Tu-boà-ñeà! Vì hö khoâng chaúng thaät coù neân hö khoâng thanh tònh. Vì hö khoâng thanh tònh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì hö khoâng coù theå noùi veà noù ñöôïc neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh.

Vì sao? Vì töø hö khoâng coù hai aâm thanh phaùt ra, cho neân Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö hö khoâng coù theå noùi cho neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Vì hö khoâng chaúng theå thuyeát minh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh. Baïch Ñöùc Theá Toân, vì sao? Hö khoâng chaúng theå noùi neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh.

Phaät baûo:

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö hö khoâng chaúng theå noùi neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh. Laïi nhö hö khoâng khoâng thaät coù neân hö khoâng thanh tònh, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng thaät coù neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì taát caû phaùp chaúng sinh, chaúng dieät, chaúng nhô, chaúng saïch, neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh.

Vì sao? Vì taát caû phaùp roát raùo thanh tònh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy vaø gaàn guõi, ghi nhôù thì chaúng bao giôø bò beänh, nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân cuõng chaúng bao giôø beänh, thaân khoâng taøn taät cuõng chaúng suy giaø, chaúng cheát oan, voâ soá caùc vò trôøi, töø trôøi Töù vöông cho ñeán trôøi Tònh cö ñeàu theo ñeå nghe hoïc. Moãi thaùng ñeán saùu ngaøy trai: muøng taùm, möôøi boán, möôøi laêm, hai möôi ba, hai möôi chín vaø ngaøy ba möôi, ôû choã thieän nam, thieän nöõ naøy laøm Phaùp sö, giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, caùc thieân chuùng ñeàu nhoùm hoïp ñeán. ÔÛ giöõa ñaïi chuùng, thieän nam, thieän nöõ giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy

ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá chaúng theå nghó baøn, khoâng theå so löôøng phöôùc ñöùc.

Phaät baûo:

–Ñuùng nhö lôøi Tu-boà-ñeà noùi. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät laø chaâu baùu lôùn. Chaâu baùu lôùn laø gì? Laø Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, coù coâng naêng nhoå ñöôïc söï ngheøo naøn cuûa ñòa nguïc, suùc sinh, ngaï quyû vaø loaøi ngöôøi. Baùt-nhaõ ba-la-maät coù coâng naêng ban cho haøo toäc, ñaïi taùnh, Saùt-lôïi, Baø-la-moân, Cö só, ban cho coõi trôøi Töù vöông cho ñeán Phi phi töôûng, ban cho quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Vì sao? Vì trong Baùt-nhaõ ba-la-maät noùi roäng veà möôøi phaùp laønh, boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, boán Nieäm xöù, boán Chaùnh caàn, boán Nhö yù tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc phaàn, taùm phaàn Thaùnh ñaïo, Boá thí ba-la-maät, Trì giôùi ba-la-maät, Nhaãn nhuïc ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ñònh ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät, möôøi taùm Khoâng, möôøi Löïc, boán Voâ uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng, cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí.

Hoïc theo ñaây thì sinh ra ñaïi taùnh Saùt-lôïi, ñaïi taùnh Baø-la-moân, ñaïi taùnh Cö só, trôøi Töù vöông, trôøi Ñao-lôïi, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Phaïm chuùng, trôøi Phaïm phuï, trôøi Phaïm vöông, trôøi Thieåu quang, trôøi Voâ löôïng quang, trôøi Quang aâm, trôøi Thieåu tònh, trôøi Voâ löôïng tònh, trôøi Bieán tònh, trôøi Voâ vaân, trôøi Phöôùc sinh, trôøi Quaûng quaû, trôøi Voâ töôûng, trôøi Voâ phieàn, trôøi Voâ nhieät, trôøi Thieän kieán, trôøi Thieän hieän, trôøi Saéc cöùu caùnh, trôøi Khoâng voâ bieân xöù, trôøi Thöùc voâ bieân xöù, trôøi Voâ sôû höõu xöù, trôøi Phi höõu töôûng phi voâ töôûng xöù.

Hoïc töø phaùp naøy ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû A-la- haùn, ñaïo Bích-chi-phaät, ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá neân Baùt-nhaõ ba-la-maät goïi laø chaâu baùu lôùn.

Trong chaâu baùu Ba-la-maät, khoâng phaùp gì thaät coù, hoaëc sinh, hoaëc dieät, hoaëc nhô, hoaëc saïch, hoaëc laáy, hoaëc boû.

Trong chaâu baùu Ba-la-maät cuõng khoâng coù phaùp thieän, hoaëc baát thieän, hoaëc theá gian, hoaëc xuaát theá gian, hoaëc höõu laäu, hoaëc voâ laäu, hoaëc höõu vi, hoaëc voâ vi.

Theá neân goïi laø chaâu baùu ba-la-maät khoâng coù sôû ñaéc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Chaâu baùu Ba-la-maät naøy khoâng coù phaùp gì laøm nhieãm oâ ñöôïc. Vì sao? Vì nhieãm phaùp ñöôïc duøng laø khoâng thaät coù.

Vì theá neân goïi laø chaâu baùu Ba-la-maät khoâng nhieãm.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng chaúng bieát nhö vaäy, chaúng phaân bieät nhö vaäy, cuõng khoâng theå chaáp ñaém nhö vaäy, chaúng hyù luaän nhö vaäy. Ñoù laø coù theå tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng coù theå kính leã caùc Phaät, töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät ñeå cuùng döôøng, cung kính khen ngôïi caùc Ñöùc Phaät, ñi ñeán caùc coõi Phaät ñeå thaønh töïu chuùng sinh, thanh tònh coõi Phaät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi caùc phaùp, Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy khoâng coù naêng löïc, chaúng phaûi khoâng coù naêng löïc, cuõng khoâng laõnh thoï, khoâng ban cho, chaúng sinh, chaúng dieät, chaúng nhô, chaúng saïch, chaúng theâm, chaúng bôùt.

Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy cuõng chaúng phaûi quaù khöù, chaúng phaûi vò lai, chaúng phaûi hieän taïi, chaúng lìa coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc, cuõng chaúng truï coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc.

Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy chaúng ban cho Boá thí ba-la-maät ñeán Thieàn ñònh ba-la-maät

vaø Baùt-nhaõ ba-la-maät; cuõng chaúng boû Boá thí ba-la-maät ñeán Thieàn ñònh ba-la-maät vaø

Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy chaúng cho noäi khoâng ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng, cuõng chaúng boû; chaúng cho boán Nieäm xöù ñeán taùm Thaùnh ñaïo, cuõng chaúng boû; chaúng cho möôøi Löïc ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng cuõng chaúng boû, chaúng cho quaû Tu-ñaø-hoaøn ñeán Nhaát thieát trí cuõng chaúng boû.

Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy chaúng cho phaùp A-la-haùn, chaúng boû phaùp phaøm phu, chaúng cho phaùp Bích-chi-phaät, chaúng boû phaùp A-la-haùn, chaúng cho phaùp Phaät, chaúng boû phaùp Bích-chi-phaät.

Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy cuõng chaúng cho phaùp voâ vi, chaúng boû phaùp höõu vi.

Vì sao? Vì hoaëc coù Phaät hoaëc khoâng Phaät, caùc phaùp töôùng naøy luoân thöôøng truï khoâng ñoåi khaùc, vì phaùp töôùng, phaùp truï, phaùp vò thöôøng truï chaúng sai, chaúng maát.

Baáy giôø, caùc vò trôøi ñöùng trong hö khoâng, vui möøng hôùn hôû phaùt ra aâm thanh lôùn, ñem hoa Öu-baùt-la, hoa Ba-ñaàu-ma, hoa Caâu-vaät-ñaàu, hoa Phaân-ñaø-lôïi raûi leân treân mình Ñöùc Phaät maø noùi raèng ôû Dieâm-phuø-ñeà chuùng toâi thaáy phaùp luaân chuyeån laàn thöù hai.

Trong ñaây coù voâ löôïng traêm ngaøn vò trôøi ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh. Ñöùc Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Phaùp luaân naøy chuyeån, chaúng phaûi chuyeån laàn thöù nhaát, chaúng phaûi chuyeån laàn thöù hai.

Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy chaúng do löu chuyeån, chaúng do hoaøn dieät maø xuaát hieän, vì voâ phaùp höõu phaùp roãng khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø voâ phaùp höõu phaùp roãng khoâng neân Baùt-nhaõ ba-la- maät chaúng do löu chuyeån, chaúng do hoaøn dieät maø xuaát hieän?

Phaät baûo:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät, töôùng Baùt-nhaõ ba-la-maät roãng khoâng, cho ñeán Boá thí ba-la-maät töôùng Boá thí ba-la-maät roãng khoâng, noäi khoâng, töôùng noäi khoâng roãng khoâng cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng, töôùng voâ phaùp höõu phaùp khoâng töôùng roãng khoâng, boán Nieäm xöù töôùng boán Nieäm xöù roãng khoâng cho ñeán taùm Thaùnh ñaïo töôùng taùm Thaùnh ñaïo roãng khoâng, möôøi Löïc cuûa Phaät töôùng möôøi Löïc roãng khoâng cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng töôùng möôøi taùm phaùp Baát coäng roãng khoâng, quaû Tu-ñaø-hoaøn töôùng quaû Tö-ñaø-haøm roãng khoâng cho ñeán Nhaát thieát trí, töôùng cuûa Nhaát thieát trí roãng khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt laø Ma-ha ba-la-maät.

Vì sao?

Daàu taát caû phaùp, töï taùnh laø roãng khoâng, nhöng caùc Ñaïi Boà-taùt nhôø Baùt-nhaõ ba-la- maät maø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cuõng khoâng coù phaùp ñöôïc chuyeån phaùp luaân, cuõng khoâng coù phaùp löu chuyeån, cuõng khoâng coù phaùp hoaøn dieät.

Trong Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy cuõng khoâng coù phaùp thaáy ñöôïc.

Vì sao? Vì phaùp naøy khoâng coù ñöôïc hoaëc löu chuyeån hoaëc hoaøn dieät, vì taát caû phaùp roát raùo chaúng sinh.

Vì sao? Vì töôùng khoâng naøy, töôùng voâ töôùng naøy, töôùng voâ taùc naøy chaúng phaûi löu chuyeån, chaúng phaûi hoaøn dieät.

Neáu giaûi thích Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöôïc nhö vaäy, coù khaû naêng giaûng daïy, khai thò, phaân bieät raønh reõ, giaûi thích caën keõ, thì goïi laø thanh tònh giaûi thích Baùt-nhaõ ba-la-maät. Cuõng khoâng coù ngöôøi noùi, cuõng khoâng coù ngöôøi nghe, cuõng khoâng coù ngöôøi chöùng.

Neáu khoâng noùi, khoâng nghe, khoâng chöùng, thì cuõng khoâng dieät maát. Trong noùi phaùp naøy, cuõng khoâng coù ruoäng phöôùc quyeát ñònh.

M